

Феномен двойника сблизил Россию и Швейцарию

Вечер Ф. Дюрренматта.
Музей им. Герцена

Швейцария, кажется, одна из немногих европейских стран, с которой у России никогда не было сколько-нибудь близких связей. Редко-редко, когда исторические пути двух народов пересекались. Пожалуй, лишь суворовский поход — наиболее памятное событие в истории русско-швейцарских отношений. И тем более удивительно, что швейцарский писатель Фридрих Дюрренматт получил в России необыкновенно широкое признание. Его успех у весьма притязательной русской читающей публики сопоставим, наверно, только с успехом Э. Хемингуэя в свое время.

В доме-музее А. И. Герцена 11 февраля состоялся вечер, посвященный творчеству Ф. Дюрренматта (1921 – 1990). Перед собравшимися — а, к слову сказать, зал был переполнен, многим просто не хватило места — выступила вдова писателя г-жа Шарлотта Керр-Дюрренматт. Она сняла о своем знаменитом муже еще при его жизни документальный фильм «Фридрих Дюрренматт. Портрет планеты», отрывки из которого тут же и были показаны. Между прочим, г-жа Керр-Дюрренматт рассказала, как уважительно, с какой любовью мэтр относился к своим советским читателям. Как он внимательно следил за всеми театральными постановками его

пьес в СССР. Незадолго до смерти он в очередной раз собирался приехать в нашу страну, но, увы, уже не успел.

Выступивший затем наш знаменитый актер и режиссер Сергей Юрский отметил, что Россия и Швейцария — это две во всех отношениях прямо противоположные страны. Это лед и пламень. Его выражение «это тот свет и этот свет» вызвало у собравшихся дружную понимающую усмешку. Но при всем этом Ф. Дюрренматт очень даже русский писатель. Он как никакой другой зарубежный писатель отвечает духовным потребностям нашего народа. В своем творчестве Дюрренматт разрабатывает исконно русский художественный феномен — феномен двойника. Нужно ли напоминать, какое значение этот морально-психологический аспект занимал в творчестве Н. В. Гоголя, Ф. М. Достоевского, Ф. К. Сологуба, Л. Н. Андреева, других наших писателей.

Когда Дюрренматт был в СССР и смотрел в Театре на М. Бронной постановку своей пьесы «Визит старой дамы», он с удивлением обнаружил, что пьеса идет в Москве на целых 55 минут дольше, нежели в цюрихском театре. Как тут не вспомнить блоковское: «Для вас — века, для нас — единый час».

Юрий РЯБИНИН.

вс. клуб.
1998. - 1999.
с.ч.